

ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION



wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
**ul. Chałubińskiego 8
00-613 WARSZAWA**



dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**
ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED
ODMOWY HOMOLOGACJI
APPROVAL REFUSED
COFNIĘCIA HOMOLOGACJI
APPROVAL WITHDRAWN
OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego w odniesieniu do Regulaminu nr 10.05
of a type of **electrical/electronic** sub-assembly with regard to Regulation No. 10.05

Numer homologacji: **E20 10R-05 4281**
Approval No.:

Numer rozszerzenia: -
Extension No.:

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):**
Make (trade name of manufacturer):

HORPOL

2. **Typ i ogólny opis handlowy:**
Type and general commercial description(s):

Typ:
Type:

HOR 91

Krótki opis: Lampa HOR 91 reprezentuje lampy obrysowe, diodowe 12-24V, przeznaczone do instalacji w pojazdach kategorii M, N i O z instalacją elektryczną 12V lub 24V, będące urządzeniami obejmującymi grupę wyrobów występujących w następujących wariantach i wersjach (zależnych od wykonania):

- **Wersja LD 2332.**
- **Wersja LD 2333.**
- **Wersja LD 2334.**

Short description: Lamp HOR 91 represents contour lamps, intended for installation in vehicles of categories M, N and O with 12V or 24V electrical system, being devices which cover a group of products that present in the following variants and versions (depending on performance):

- Version LD 2332.
- Version LD 2333.
- Version LD 2334.

3. **Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono na pojeździe/części/oddzielnym zespole technicznym:**
HOR 91

Means of identification of type, if marked on the ~~vehicle/component~~ separate technical unit:
HOR 91

- 3.1. **Miejsce umieszczenia takiego oznaczenia:** na powierzchni obudowy
Location of that marking: on the surface of the housing
4. **Kategoria pojazdu:** M, N i O
Category of vehicle:
5. **Nazwa i adres producenta: „HORPOL”, J.I.A.T. Horeczy Spółka Jawna, Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota.**
Name and address of manufacturer: „HORPOL”, J.I.A.T. Horeczy Spółka Jawna, Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota, Poland
6. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych – miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji typu:** tabliczka znamionowa naklejona na obudowie
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: data plate glued to the housing
7. **Adres(-y) zakładu(ów) montażowego(ych):** Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota
Address(es) of assembly plant(s): Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota, Poland
8. **Dodatkowe informacje:** patrz Dodatek
Additional information: see Appendix
9. **Upoważniona placówka techniczna odpowiedzialna za wykonanie badań:**
Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej
al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce
Technical Service responsible for carrying out the tests:
Kielce University of Technology, Laboratory of Vehicle Electrotechnics
al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Poland
10. **Data sprawozdania z badań:** 2018.02.23
Date of test report:
11. **Numer sprawozdania z badań:** LEP/0009/2018/7
No. of test report:
12. **Uwagi (jeżeli są):** brak uwag
Remarks (if any): no remarks
13. **Miejscowość:** Warszawa
Place: Warsaw
14. **Data:** 12 kwietnia 2018 r.
Date: 12th of April 2018
15. **Podpis:** z up. **DYREKTOR**
Signature: **Małgorzata Mozdziarz - Zarzyka**
Zastępca Dyrektora



16. **Załączono spis treści pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji i udostępnianego na wniosek:**

- dokumentacja homologacyjna lamp obrysowych, diodowych 12/24V, **HORPOL typ: HOR 91;**
- sprawozdanie z badań nr **LEP/0009/2018/7;**
- Dokument Informacyjny.

The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:

- approval documentation of the contour lamps, LED 12/24V, **HORPOL type: HOR 91;**
- test report No. **LEP/0009/2018/7;**
- Information Documentation.

17. **Powód rozszerzenia:**
Reasons for extension:

nie dotyczy
not applicable



**Dodatek do formularza zawiadomienia w sprawie homologacji typu nr E20 10R-05 4281
dotyczącego homologacji typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego
na podstawie Regulaminu nr 10**

Appendix to type approval communication form No. E20 10R-05 4281
concerning the type approval of an electrical/electronic
sub-assembly under Regulation No. 10

1. **Informacje dodatkowe:**
Additional information:
- 1.1. **Napięcie znamionowe instalacji elektrycznej:** 12 V lub 24V, ~~plus~~ / minus na masę
Electrical system rated voltage: 12 V or 24V, ~~pos~~ / negative ground
- 1.2. **Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów kategorii M, N, O z
zastrzeżeniem następujących ograniczeń:**
bez ograniczeń
This ESA can be used on any vehicle type of M, N, O categories with the following restrictions:
no restrictions
- 1.2.1. **Warunki dotyczące montażu (jeżeli są):** **zgodnie z instrukcją montażu**
Installation conditions, if any: according to the mounting instruction
- 1.3. **Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:**
nie dotyczy
This ESA can be used only on the following vehicle types:
not applicable
- 1.3.1. **Warunki dotyczące montażu (jeżeli są):** **nie dotyczy**
Installation conditions, if any: not applicable
- 1.4. **Wykorzystano następującą metodę badań i zakresy częstotliwości w celu określenia
odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9 do regulaminu nr 10.05):
punkt 1.2.1 b) dla zakresu częstotliwości 20 ÷ 2 000 MHz**
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
(Please specify precise method used from Annex 9 of Regulation No. 10.05):
paragraph 1.2.1 b) for frequency range 20 ÷ 2 000 MHz
- 1.5. **Laboratorium akredytowane zgodnie z normą ISO 17025 i uznane przez organ
udzielający homologacji, odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:
Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce**
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for
carrying out the tests:
Kielce University of Technology, Laboratory of Vehicle Electrotechnics
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Poland
2. **Uwagi:** **brak uwag**
Remarks: no remarks

